

**THONET**

**PURE MATERIALS**

# ÄSTHETIK

Die Lieblingsjacke, die Tasche aus Leder, ein viel benutztes Möbel... Wir lieben die Dinge in unserer Umgebung, die sich durch den intensiven Gebrauch anpassen und auf denen wir unsere Spuren hinterlassen. Es sind persönliche, unverwechselbare Unikate. Das ist eine Idee hinter dem Begriff „Pure Materials“. Bewusst werden Gebrauchsspuren sichtbar und geben jedem Möbel seine unverwechselbare Identität.

Diese neuen Ausführungen präsentieren wir am Beispiel der Entwürfe von Marcel Breuer aus den 1920er Jahren. Damit erzählt jeder Klassiker seine eigene Geschichte, die aus dem Umgang mit ihm entsteht.



# ESTETICA

Una chaqueta favorita, o un mueble usado....Nosotros amamos los objetos de nuestro alrededor que se han ajustado a un uso intensivo y en donde hemos dejado nuestra huella personal e intransferible. Son simplemente únicos! Esta es la idea que hay detrás de PURE MATERIALS . La intención es que los signos del uso se hagan visibles y proporcionen a cada pieza una inconfundible identidad.

Presentamos la nueva versión de Marcel Breuer que diseñó hacia 1920. Cada clásico emerge del uso de su propia historia.



# NACHHALTIGKEIT

Bei „Pure Materials“ setzen wir ausschließlich Materialien ein, die einen schonenden Umgang mit der Natur sicherstellen: Die massiven Holzteile bleiben naturbelassen und werden nur geölt, man spürt die Strukturen des Holzes. Als Bezugsmaterial setzen wir ein markantes, narbiges Leder ein, das umweltschonend gegerbt wird und besonders strapazierfähig ist. Die robusten Nähte garantieren hohe Lebensdauer. Und die Untergestelle aus Stahlrohr sind nicht verchromt, sondern vernickelt. Mit der Zeit entsteht auf der Oberfläche eine natürliche Patina – ein gewollter Effekt.

# SOSTENIBILIDAD

Para “Pure Materials” nosotros utilizamos materiales que garantizan un cuidadoso manejo de la naturaleza: las piezas de madera maciza sin tratar, solamente aceitadas, hacen que la madera tenga su poro visible. el cuero se curte en un ambiente natural de manera cuidadosa. las fuertes y robustas costuras garantizan la durabilidad Y por último; los marcos tubulares de acero están recubiertos de níquel plateado. con el transcurso del tiempo una pátina natural se desarrolla en la superficie.

# LEDER

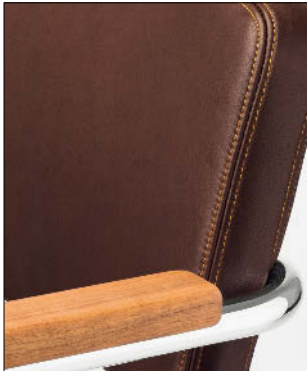


Wir bieten zwei Lederarten an: Ein hochwertiges, vollnarbiges Nubukleder und ein naturbelassenes Nappaleder. Beide sind weder geschliffen, geprägt noch lackiert. Alle Häute stammen aus Europa und werden umweltschonend nach den Regeln der „Occupational Safety & Health Administration“ gegerbt. Dies unterstützt die Natürlichkeit des Materials. Die Polster reagieren nach kurzer Zeit mit einer leichten Faltenbildung, das dem Leder seine individuelle Optik gibt. Robuste Nähte garantieren eine hohe Strapazierfähigkeit und lange Lebensdauer der Bezüge.

Ofrecemos dos tipos de cuero: NOBUCK de alta calidad totalmente cicatrizada y natural y el cuero de NAPA. Todas las piezas provienen de Europa y se curten en acordancia con las regulaciones de “Occupational Safety & Health Administration”, que apoya los materiales naturales. Después de un periodo de tiempo pequeños pliegues se forman en la tapicería, dándole una única apariencia. Las costuras sólidas garantizan su durabilidad.

- Nubukleder mit Kappnaht
- Nubuck leather with felled seam

- Nappaleder mit Doppelsteppnaht
- Napa leather with double stitch seam



- Die Farbe der Nähte sind den Lederfarben zugeordnet.
- The color of the seams match the leather colors.



# PIEL

S 64 PV

# NETZGEWEBE

Für die Bespannung von Sitz und Rücken des Stuhlklassikers setzen wir unter anderem ein Kunststoff-Netzgewebe ein. Es ist reißfest, farbecht, leicht zu pflegen und extrem langlebig – bereits damit schon prädestiniert für Pure Materials. Es handelt sich um ein durchgefärbtes Monofilament-Gewebe aus Polyester, das bereits etwa 30% recyceltes Material enthält und nach seinem Jahrzehnte langen Gebrauch wieder komplett verwertbar ist.



## NET WEAVE

Para cubrir el asiento y respaldo de la silla usamos también una red de plástico tejida. Es resistente a rasgaduras, teñidos, extremadamente durable y por lo tanto predestinado para Pure Materials. Es un poliéster monofilamento tejido que consta aproximadamente de 30% de material reciclado y que puedes ser reciclado después de décadas de uso.

S 64 N

# METAL

Für die Untergestelle verwenden wir Präzisionsstahlrohr oder massiven Rundstahl nach DIN. Speziell legierte, federharte und zugblanke Stahlrohre garantieren bei den Freischwängern eine unbegrenzte Beständigkeit des Schwingeffekts. Bei „Pure Materials“ werden die Stahlrohrgestelle mit einem speziellen Oberflächenverfahren vernickelt und nicht wie bei den Standardausführungen verchromt. Durch die besondere Eigenschaft des Nickels, auf Berührungen zu reagieren, entsteht eine natürliche Patina.



B 9 a-d

Usamos DIN-compatible con la precisión tubular de acero o acero redondo sólido para la estructura de la base. Especialmente sin alear, endurecido y brillante, el acero garantiza la durabilidad permanente y proporcionando un efecto flexing para el voladizo. Para nuestra colección de "Pure Materials" la estructura del tubo es niquelada en plata, en un tratamiento especial a la superficie este proceso es en lugar del cromado utilizado en nuestra colección standar. Una característica especial del níquel es que reacciona al contacto, , permitiendo el desarrollo de una pátina natural..

## METAL

# HOLZ

Verwendet werden ausschließlich Massivhölzer aus nachhaltiger Forstwirtschaft (FSC und PFSC): Eiche, Nussbaum und Black Cherry. Die Oberflächen werden nur geölt und zeigen deshalb ihre Strukturen deutlich. Stellen, die man häufiger berührt, werden mit der Zeit glatter. Zum Schutz und zur Oberflächenbehandlung verwenden wir ein spezielles Öl, das auf einer Leinöl-Verbindung basiert. Es ist frei von Lösungsmitteln und toxischen Stoffen. Bei Bedarf kann man die Oberflächen einfach nachölen.

## NEW

**S 285**

Nussbaum-Furnier geölt

Nut wood veneer oiled



**S 64 N**

Design Marcel Breuer, 1929/30

Künstlerisches Urheberrecht Mart Stam®  
Artistic copyright Mart Stam®

Nosotros utilizamos solamente madera sólida de bosques controlados; roble, nogal, y cerezo oscuro . las superficies son aceitadas por lo tanto, se observa el poro de la madera. los lugares que se tocan con más frecuencia se hacen más uniformes a lo largo del tiempo. Usamos un aceite especial elaborado con un componente de lino que protege la superficie de la madera No se utilizan disolventes ni sustancias tóxicas . Una nueva capa de aceite puede ser aplicada en la madera si se necesita .

# MADERA

# MATERIALIEN PFLEGE



## Massivholz

Die Oberflächen sind nur geölt. Reinigung mit trockenem oder ganz leicht feuchtem Tuch. Zur Pflege kann ein übliches Holzpflegeprodukte verwendet werden. Bei extremer Verschmutzung kann man die Oberfläche abschleifen und neu ölen.

## Madera maciza

Las superficies están aceitadas . Limpiar solamente con un paño seco o ligeramente humedecido. En caso de de extrema necesidad se puede lijar y volver a enceitar .

## Metal

Bei der vernickelten Oberfläche entsteht mit der Zeit eine natürliche Patina. Reinigung und Pflege mit trockenem oder ganz leicht feuchtem Tuch.

## Metal

En el caso de la superficie niquelada- plata , una pátina natural se desarrolla con el paso del tiempo Limpiar y cuidar con un trapo seco ó ligeramente humedecido.

## Netzgewebe

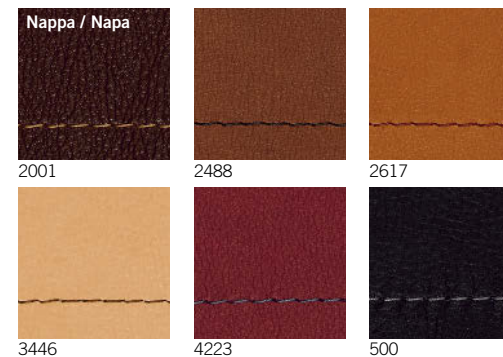
Reinigung und Pflege mit leicht feuchtem Tuch oder Schwamm.

## Rejilla

Limpiar y cuidar con un paño o esponja ligeramente húmeda.

## Leder

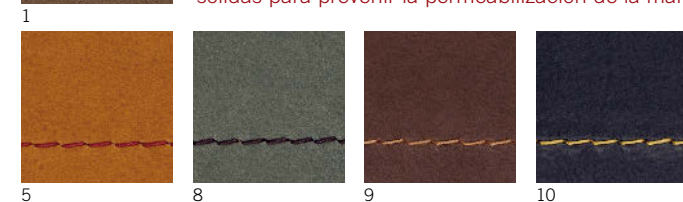
Wir setzen zwei Lederarten ein: naturbelassenes Nappaleder oder Nubukleder. Für die Nähte, Kappnaht oder Doppelsteppnaht, werden jeweils farblich definierte Fäden verwendet.



## Piel

Usamos dos tipos de piel: piel natural napa o piel nubuck. Para ambas, o para las costuras un paño ligeramente húmedo

Nappaleder mit einem feuchten Tuch reinigen. Zur Pflege verwendet man destilliertes Wasser und eine milde Seifenlauge, gelegentlich ein spezielles Lederpflegemittel. Bei Nubukleder darf keine Flüssigkeit verwendet werden. Reinigung und Pflege mit einem trockenen Tuch, Verschmutzungen rasch abwischen, bevor sie in das Leder eindringen.



Lapiel natural napa se limpia con un paño ligeramente húmedo. Utilizar agua destilada y un detergente suave ocasionalmente para los cuidados de la piel . NO utilizar líquidos en la piel nubuck. Limpieza y cuidado con un paño seco; ; eliminar rápidamente las manchas sólidas para prevenir la permeabilización de la mancha

# CUIDADO DE LOS MATERIALES

# THONET

## PURE MATERIALS



## PURE MATERIALS

**THONET GmbH**

Michael-Thonet-Straße 1

D-35066 Frankenberg

Tel. +49-6451-508-119

Fax +49-6451-508-128

[info@thonet.eu](mailto:info@thonet.eu)

[www.thonet.eu](http://www.thonet.eu)